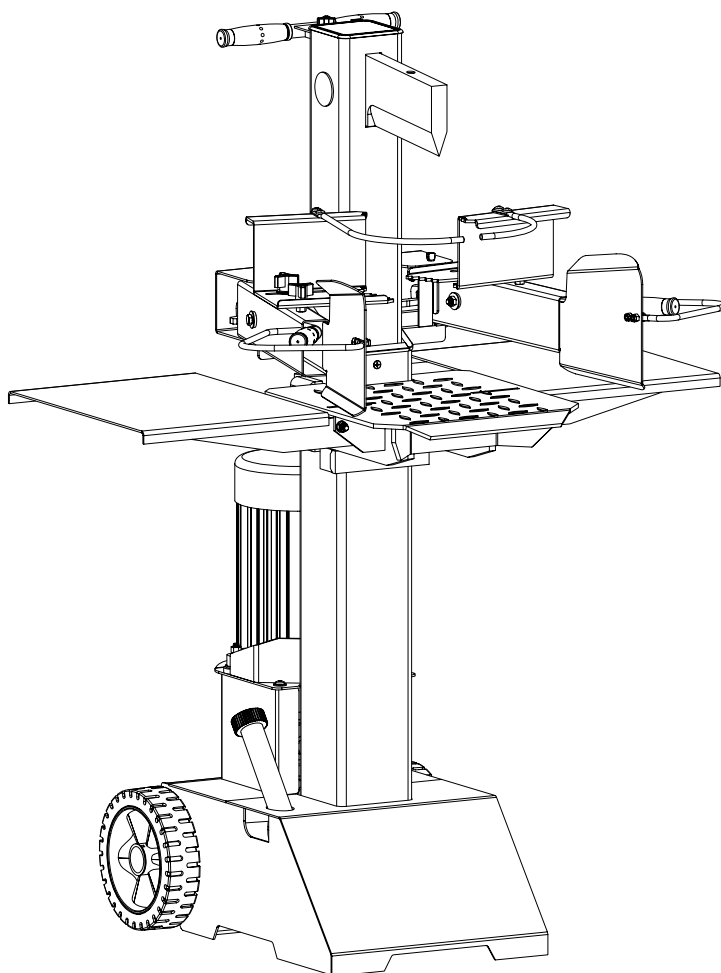




**BLUEBIRD
INDUSTRIES**



BETRIEBENER HOLZSPALTER MIT HYDRAULIKSYSTEM

MODELLNUMMER: ☐ LSE 8000

SERIENNUMMER: _____

Sowohl die Modellnummer als auch die Seriennummer befinden sich auf dem Hauptetikett.
Beide sollten an einem sicheren Ort für die zukünftige Verwendung notiert werden.

**ZU IHRER SICHERHEIT
LESEN UND VERSTEHEN SIE DAS GESAMTE HANDBUCH, BEVOR SIE DIE
MASCHINE BENUTZEN**

INHALTSVERZEICHNIS

Einleitung	2
Symbole	2
Sicherheit	2
Sicherheitshinweise	2
Spezielle Warnhinweise	4
Spezifikationen	5
Auspacken	5
Gelieferte Inhalte	6
Montage	7
Kennenlernen der Maschine	8
Transport	8
Stellen Sie die Maschine auf den Arbeitsbereich	8
Schneidevorgang	10
Hydrauliköl wechseln	10
Keil schärfen	11
Fehlerbehebung	11
Schaltplan des elektrischen Systems	11
Hydrauliksystemdiagramm	11
Komponentenschema	11

EINFÜHRUNG

Der neue Holzspalter wird Ihre Erwartungen voll erfüllen. Er wird nach strengen und hochwertigen Standards hergestellt, um eine höhere Leistungsfähigkeit zu erreichen. Sie werden Ihr Produkt als sicher und einfach zu bedienen finden und bei richtiger Pflege wird es einen zuverlässigen Dienst leisten.



Lesen Sie das gesamte Benutzerhandbuch sorgfältig durch, bevor Sie den Holzspalter benutzen. Schenken Sie den Warnhinweisen und Vorsichtsmaßnahmen besondere Aufmerksamkeit.

UMWELT



Unbenutztes Material recyceln, anstatt es als Abfall zu entsorgen. Alle Werkzeuge, Schläuche und Verpackungen müssen zum örtlichen Recyclingzentrum gebracht und umweltgerecht entsorgt werden.

SYMBOLERKLÄRUNG

Das Etikett der Maschine sollte einige Symbole zeigen. Diese stellen wichtige Informationen dar über das Produkt oder dessen Verwendung.



Lesen Sie diese Anweisungen vollständig, bevor Sie die Maschine benutzen.



Sicherheitsschuhe tragen!



Schutzhandschuhe tragen!



Augenschutz tragen!
Gehörschutz tragen!



Halten Sie Ihren Arbeitsplatz sauber!
Unordnung kann Unfälle verursachen.



Entfernen oder manipulieren Sie keine Schutz- oder Sicherheitseinrichtungen.



Entsorgen Sie das Altöl umweltgerecht.



Nicht im Regen verwenden.



Gefahr! Von beweglichen Teilen fernhalten!



Verkeilte Holzstücke nicht mit den Händen entfernen.



Achtung! Ausgeworfene Gegenstände.



Vor Beginn jeglicher Wartungs- oder Reinigungsarbeiten immer die Stromversorgung trennen.



Verletzungen durch die Bewegung des Spaltmessers vermeiden.



Halten Sie Unbeteiligte vom Arbeitsbereich fern.

SICHERHEIT

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

DEN HOLZSPALTER KENNEN

Lesen und verstehen Sie das Handbuch und die Etiketten am Holzspalter. Kennen Sie die Funktionsweise, die Einsatzbereiche und die Grenzen sowie die Gefahren der Maschine selbst.

DROGEN, ALKOHOL, MEDIKAMENTE

Verwenden Sie den Holzspalter nicht unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten, die die ordnungsgemäße Nutzung beeinträchtigen könnten.

GEFÄHRLICHE BEDINGUNGEN VERMEIDEN

Stellen Sie den Holzspalter immer auf eine saubere, feste und ebene Fläche. Verwenden Sie ihn nicht auf schmutzigen, nassen, schlammigen oder vereisten Oberflächen. Der gewählte Standort muss frei von hohem Gras, Gestrüpp oder anderen Störungen sein. Es muss ausreichend Platz vorhanden sein, um manuell zu arbeiten und dem Bediener Aufmerksamkeit zu ermöglichen. Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Verschmutzte Bereiche können Gefahren verursachen. Um Stürze zu vermeiden, lassen Sie keine Werkzeuge, Stämme oder andere Teile rund um den Arbeitsbereich liegen. Verwenden Sie den Holzspalter nicht in nassen oder feuchten Bereichen oder in Bereichen, die Wasser ausgesetzt sind. Verwenden Sie ihn nicht in Bereichen, in denen Dämpfe von Farbstoffen, Lösungsmitteln oder brennbaren Flüssigkeiten eine potenzielle Gefahr darstellen könnten.

HOLZSPALTER ÜBERPRÜFEN

Überprüfen Sie den Holzspalter, bevor Sie ihn einschalten. Gewöhnen Sie sich an, zu überprüfen, dass die Einstell-Ischlüssel vor dem Einschalten der Maschine aus dem Arbeitsbereich entfernt wurden. Beschädigte oder fehlende Teile vor der Benutzung ersetzen. Stellen Sie sicher, dass alle Muttern, Schrauben, Bolzen, Hydraulikanschlüsse, Schlauchschellen usw. fest angezogen sind. Überprüfen Sie immer den Ölstand im Tank. Nicht Den Holzspalter niemals benutzen, wenn er reparaturbedürftig oder in schlechtem mechanischem Zustand ist.

ANGEMESSEN KLEIDEN

Tragen Sie keine weite Kleidung oder Handschuhe, keine Schals oder Schmuck (Ringe, Uhren). Es wird empfohlen, keine Handschuhe zu verwenden außer nichtleitende Schutzhandschuhe und rutschfeste Schuhe. Lange Haare zusammenbinden, damit sie nicht von der Maschine erfasst werden.

AUGEN UND GESICHT SCHÜTZEN

Jeder Holzspalter kann Fremdkörper in die Augen schleudern. Dies kann dauerhafte Schäden an den Augen verursachen. Tragen Sie immer eine Schutzbrille und keine Alltagsbrille mit Korrekturgläsern, da diese keinen Schutz gegen Stöße bieten.

VERLÄNGERUNGSKABEL

Unsachgemäßer Gebrauch von Verlängerungskabeln kann zu Fehlfunktionen des Holzspalters führen, der überhitzen könnte. Stellen Sie sicher, dass das Verlängerungskabel nicht länger als 10 m ist und der Querschnitt nicht weniger als 2,5 mm² beträgt, um einen ausreichenden Stromfluss zum Motor zu gewährleisten. Vermeiden Sie die Verwendung von losen und unzureichend isolierten Verbindungen. Die Verbindungen müssen mit Schutzmaterial hergestellt werden, das für den Außeneinsatz geeignet ist.

STROMSCHLÄGE VERMEIDEN

Stellen Sie sicher, dass der Stromkreis ausreichend geschützt ist und die Steckdose die für den Motor vorgesehene Leistung, Spannung und Frequenz liefert. Stellen Sie sicher, dass eine Erdverbindung und ein Fehlerstromschutzschalter vorhanden sind. Legen Sie den Holzspalter auf den Boden. Vermeiden Sie physischen Kontakt mit: Rohrleitungen, Heizkörpern und Kühlern. Öffnen Sie niemals den Elektrokasten. Falls dies notwendig ist, wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker. Stellen Sie sicher, dass Ihre Finger die Metallkontakte des Netzsteckers nicht berühren, wenn Sie den Holzspalter ein- oder ausschalten. Für Modelle #65585, #65585(A):

Nach der Installation hat der BSI- und SEV-Schutzgrad die Kombination von Steckern und Steckdosen mit mindestens IP44D genehmigt. Vermeiden Sie übermäßiges Biegen und Verdrehen der Verbindung zwischen dem Netzkabel des Steckers und der Abzweigdose.

BRÄNDE VERHINDERN

Rauchen Sie nicht und halten Sie keine offenen Flammen, wenn Sie am Holzspalter arbeiten oder ihn betanken. Verwenden Sie den Holzspalter niemals in der Nähe von Flammen oder Funken. Öl ist brennbar und kann explodieren.

PASSANTEN FERNHALTEN

Erlauben Sie nur einer Person, den Holzspalter zu beladen und zu bedienen. Halten Sie Passanten, einschließlich Besucher, Kinder und Tiere stets vom Arbeitsbereich fern, insbesondere wenn der Holzspalter in Betrieb ist. Nur der Bediener sollte sich in der Nähe der Maschine aufhalten und nur im im Handbuch vorgeschriebenen Sicherheitsbereich. Verwenden Sie keine andere Person, um einen blockierten Stamm zu lösen. Niemand unter 16 Jahren sollte den Holzspalter benutzen dürfen. Jede Person unter 18 Jahren sollte eine Ausbildung und Fähigkeiten haben, um die Maschine ordnungsgemäß und sicher zu bedienen, und sollte immer von einem Erwachsenen beaufsichtigt werden.

STAMM ÜBERPRÜFEN

Versuchen Sie niemals, einen Stamm zu schneiden, der Nägel, Eisen oder Schmutz enthält. Stellen Sie immer sicher, dass beide Enden des Stammes im rechten Winkel geschnitten sind. Dies verhindert, dass der Holzspalter während des Drucks aus seiner Position rutscht. Die Äste müssen auf Höhe des Stammes abgeschnitten werden.

NICHT ÜBERTREIBEN

Bleiben Sie jederzeit aufrecht stehen und halten Sie das Gleichgewicht. Niemals auf dem Holzspalter stehen. Schwere Unfälle können passieren, wenn das Werkzeug scharf ist oder das Schneidwerkzeug versehentlich berührt wird. Lassen Sie nichts auf oder über dem Holzspalter liegen.

VERLETZUNGEN DURCH UNERWARTETE UNFÄLLE VERMEIDEN

Setzen oder lehnen Sie sich nicht auf den Schneidbereich, während der Holzspalter in Betrieb ist. Stapeln Sie keine Stämme so, dass der Benutzer sich über den Holzspalter beugen muss. Benutzen Sie nur Ihre Hände um die Steuerhebel zu bedienen. Verwenden Sie niemals Füße, Knie, Drähte oder andere Verlängerungswerkzeuge. Schenken Sie der Bewegung des Keils immer größte Aufmerksamkeit. Versuchen Sie niemals, den Holzspalter zu beladen, während der Keil in Bewegung ist. Halten Sie Ihre Hände von allen beweglichen Schneidteilen fern. Versuchen Sie nicht, zwei Stämme übereinander zu schneiden. Einer davon könnte weggeschleudert werden und den Benutzer treffen.

HÄNDE SCHÜTZEN

Wenn der Keil des Holzspalters in seine Ausgangsposition zurückkehrt, Hände von der Maschine nehmen – der Holzspalter ist so konstruiert, dass er automatisch stoppt, wenn der Zylinder vollständig eingefahren ist. Halten Sie Ihre Hände von Rissen und Spalten im Stamm fern. Sie können sich schließen plötzlich und die Hände quetschen oder amputieren. Entfernen Sie einen blockierten Stamm nicht mit den eigenen Händen.

DIE MASCHINE NICHT ÜBERLASTEN

Die Maschine arbeitet besser und sicherer, wenn sie entsprechend ihrer Konstruktion verwendet wird. Verwenden Sie den Holzspalter nicht für einen Zweck, für den er nicht vorgesehen ist. Verändern Sie den Holzspalter nicht. Dieses Gerät wurde entwickelt und konstruiert, um gemäß den Gebrauchsanweisungen verwendet zu werden. Das Gerät zu verändern oder es so zu verwenden, dass seine Fähigkeiten umgangen werden, kann zu schweren Schäden oder tödlichen Unfällen führen. Versuchen Sie niemals, Stämme zu spalten, die breiter sind als die in der Tabelle angegebenen Maße der Spezifikationen. Dies kann gefährlich sein und Schäden an der Maschine verursachen.

DIE MASCHINE NICHT UNBEAUF SICHTIGT LASSEN

Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, bis es vollständig zum Stillstand gekommen ist.

STROMVERSORGUNG TRENNEN

Schalten Sie die Maschine aus, wenn sie nicht benutzt wird, und vor Reparaturen, Austausch oder Reinigung. Lesen Sie vor Wartungsarbeiten das technische Handbuch.

HOLZSPALTER SORGFÄLTIG PFLEGEN

Reinigen Sie die Maschine immer nach jedem Gebrauch. Halten Sie den Holzspalter sauber, um einen optimalen und sicheren Betrieb zu gewährleisten. Befolgen Sie die Anweisungen zur Schmierung. Überprüfen Sie alle Dichtungen, Hydraulikschläuche, Hebel und die Stromversorgung, die jederzeit sauber und trocken sowie frei von Öl und Fett sein müssen.

BESONDERE WARNUNG

- Der Schneidvorgang der Maschine ist so konzipiert, dass er nur von einer Person ausgelöst werden darf. Obwohl weitere Personen mit der Maschine arbeiten können (z. B. zum Be- und Entladen), sollte nur ein Bediener die Schneidvorgänge durchführen;
- Kindern ist die Benutzung der Maschine nicht gestattet;
- Beschreibung der Funktionsprüfungen der Maschine;
- Anforderungen an Installation und Wartung einschließlich einer Liste von Vorrichtungen, z. B. Zweihandbedienung, die überprüft werden müssen, wie häufig die Kontrolle erfolgen muss und mit welcher Methode;

UMWELT SCHÜTZEN

Bringen Sie das gebrauchte Öl zu einer Sammelstelle oder befolgen Sie die im Land der Nutzung geltenden Vorschriften. Gebrauchtes Öl nicht in die Kanalisation, auf den Boden oder ins Wasser gießen.

KINDERSICHERE UMGEBUNG

Schließen Sie den Arbeitsbereich ab. Lagern Sie den Holzspalter außerhalb der Reichweite von Kindern oder ungeeigneten Personen.

Spezifikationen		
Modell		LSE 8000
Motor		(230V ~ 50Hz 13A) S6 40% 3000W
Stammdurchmesser	Durchmesser	8-30 cm
	Länge	10~55 cm
Maximale Spalkkraft		8 Tonnen
Hydraulikdruck		21,0 MPa
Hydraulikölkapazität		4 L
Kolbenbewegung		48.5 cm
Geschwindigkeit	Vorwärts	3,1 cm/s
	Rücklauf	17,3 cm/s
Schalldruckpegel (LpA)		83,6 dBA im Leerlauf; 89,7 dBA unter Last;
Vibration		<2,5 m/s ²
Gesamtabmessungen	Länge	84.5 cm
	Breite	93.5 cm
	Höhe	150 cm
Gewicht		109.9 kg

* S6 40%, periodischer Dauerbetrieb mit intermittierender Belastung: Belastungszeit 10 Minuten, Entladezeit von 4 Minuten, Leerlaufzeit 6 Minuten.

BETRIEBSBEDINGUNGEN

Dieser Holzspalter ist ein Modell für den Hausgebrauch. Er ist für den Einsatz in Umgebungen mit Temperaturen zwischen +5°C und 40°C und in Höhenlagen bis maximal 1000 m über dem Meeresspiegel ausgelegt. Die relative Luftfeuchtigkeit sollte bei 40°C nicht mehr als 50% betragen. Die Maschine kann gelagert und transportiert werden in Umgebungen mit Temperaturen zwischen -25°C und 55°C.

ELEKTRISCHE ANFORDERUNGEN

Für Modell #65584:

Mit 3-Phasen-Motor 400 Volt / 50Hz muss der Holzspalter an das Standardnetz 400V±10% / 50Hz±1% angeschlossen werden.

Die Stromversorgung enthält Schutzvorrichtungen gegen Unterspannung, Überspannung oder Überstrom sowie einen Fehlerstromschutzschalter (RCD) mit einem maximalen Fehlerstrom von 0,03A.

Die Hauptanschluss- und Verlängerungskabel müssen 5 Adern haben = 3P + PE (3/PE). Der Hauptanschluss muss mit einer Sicherung von maximal 16 A ausgestattet sein. Die elektrischen Gummianschlusskabel müssen der EN60245 entsprechen und sind immer mit dem Symbol H07RN gekennzeichnet.

Die Kabel müssen gekennzeichnet sein, wie gesetzlich vorgeschrieben.

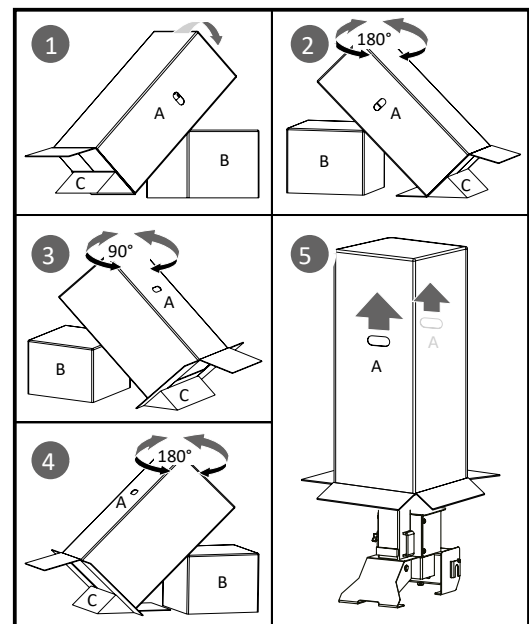
Für Modelle #65585, #65585(A):

Mit 230 Volt / 50Hz Motor sollte der Holzspalter an das Standardnetz 230V±10%/50Hz±1% angeschlossen werden.

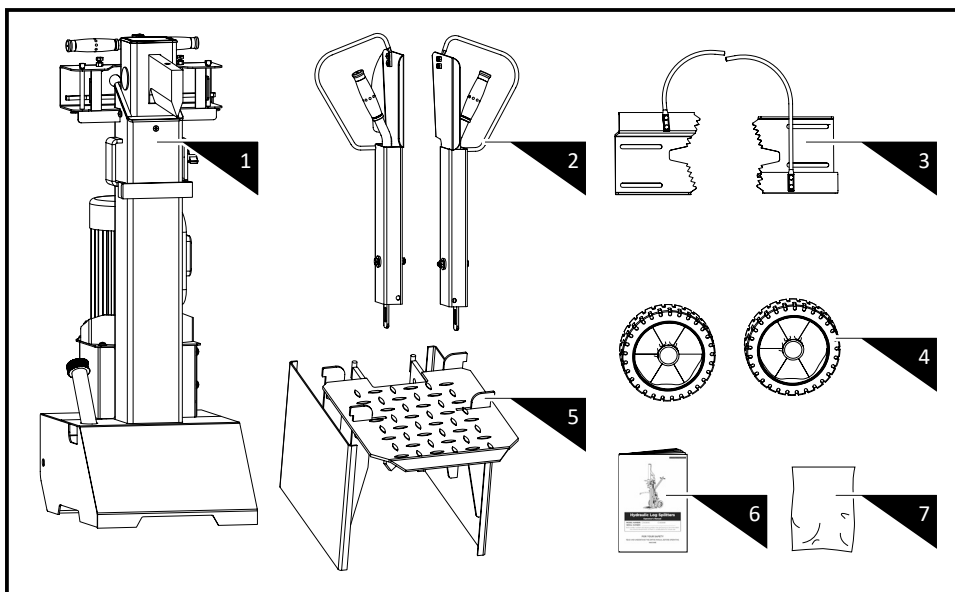
Die Stromversorgung enthält Schutzvorrichtungen gegen Unterspannung, Überspannung oder Überstrom sowie einen Fehlerstromschutzschalter (RCD) mit einem maximalen Fehlerstrom von 0,03A. Die elektrischen Gummianschlusskabel müssen der EN60245 entsprechen und sind immer mit dem Symbol H07RN gekennzeichnet. Die Kabel müssen gekennzeichnet sein, wie gesetzlich vorgeschrieben.

AUSPACKEN

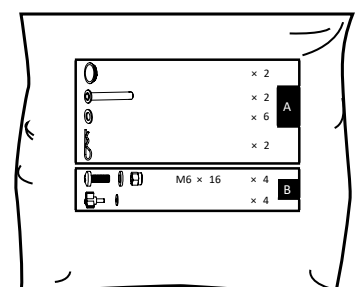
Zum Auspacken des Holzspalters werden maximal 2 Personen benötigt. Folgen Sie den folgenden Schritten, um den Holzspalter auf den Boden zu stellen, indem Sie jedes Teil der Verpackung um 45 Grad neigen. Stellen Sie sicher, dass der Block (B) die Verpackung des Holzspalters (A) an einem etwas über der Mitte liegenden Punkt abstützt. Die andere Seite des Blocks (B) muss gegen einen stabilen Gegenstand, wie eine Wand, gestellt werden. Der Keil (C) sollte bei jedem Schritt direkt unter der Verpackung des Holzspalters (A) platziert werden, um ein Verrutschen zu vermeiden. Dann den Karton von der Maschine entfernen.



MITGELIEFERTE KOMponenten



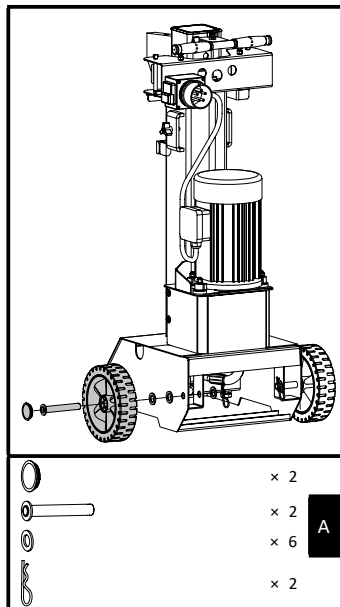
1. Holzspalterstruktur
2. Steuerhebel und Schutzbaugruppe (1 Paar)
3. Verstellbare Stammstütze (1 Paar)
4. Räder (1 Paar)
5. Stützplatte
6. Bedienungsanleitung
7. Beutel mit Befestigungsmaterial (inklusive)



MONTAGE

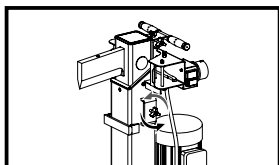
Räder

1. Führen Sie die Achse von außen durch das Rad und setzen Sie zwei Unterlegscheiben wie in der nächsten Abbildung gezeigt ein. Schieben Sie die Achse durch die beiden Löcher an der Basis des Holzspalters und sichern Sie sie von innen mit einer weiteren Unterlegscheibe und einem Bolzen. Setzen Sie den Splint in das Rad ein.

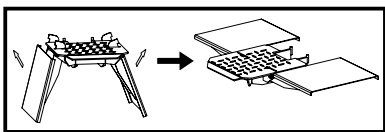


Stützplatte

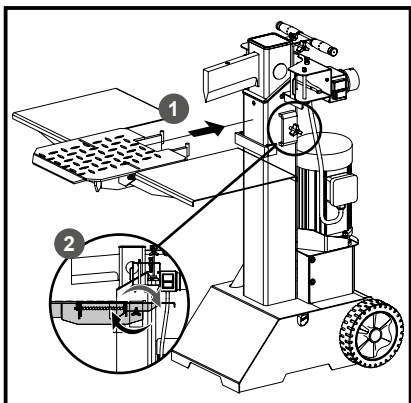
1. Vor dem Zusammenbau den Knopf durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn lockern.



2. Öffnen Sie die Stützplatte und bringen Sie die drei Teile auf die gleiche Oberflächenhöhe.



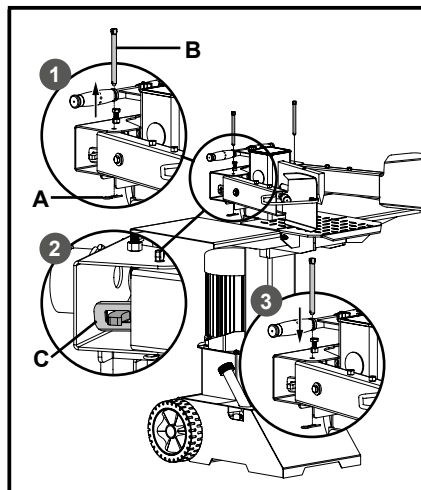
3. Setzen Sie die Haken der Stützplatte in die Montagehalterung ein.



4. Ziehen Sie den Knopf fest.

Steuerhebel

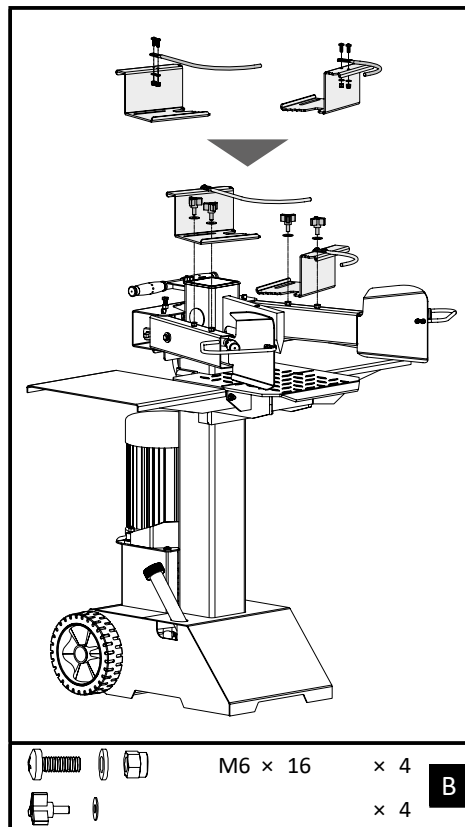
Drücken Sie den Bolzen (A), um den Verriegelungsbolzen (B) zu entfernen. Tragen Sie eine dünne Schicht Fett auf beide Oberflächen des Schutzes des Hebels auf wie abgebildet auf den Steuerhebel. Setzen Sie den Steuerhebel und den Schutz ein und stellen Sie sicher, dass der Steuerhebel in den Schlitz der Halterung passt. (C) Verriegeln Sie den Steuerhebel und den Schutz unten mit dem Verriegelungsbolzen (B) und dem Federbolzen (A). Befolgen Sie die gleichen Anweisungen, um den anderen Steuerhebel und den anderen Schutz auf der gegenüberliegenden Seite zu montieren.



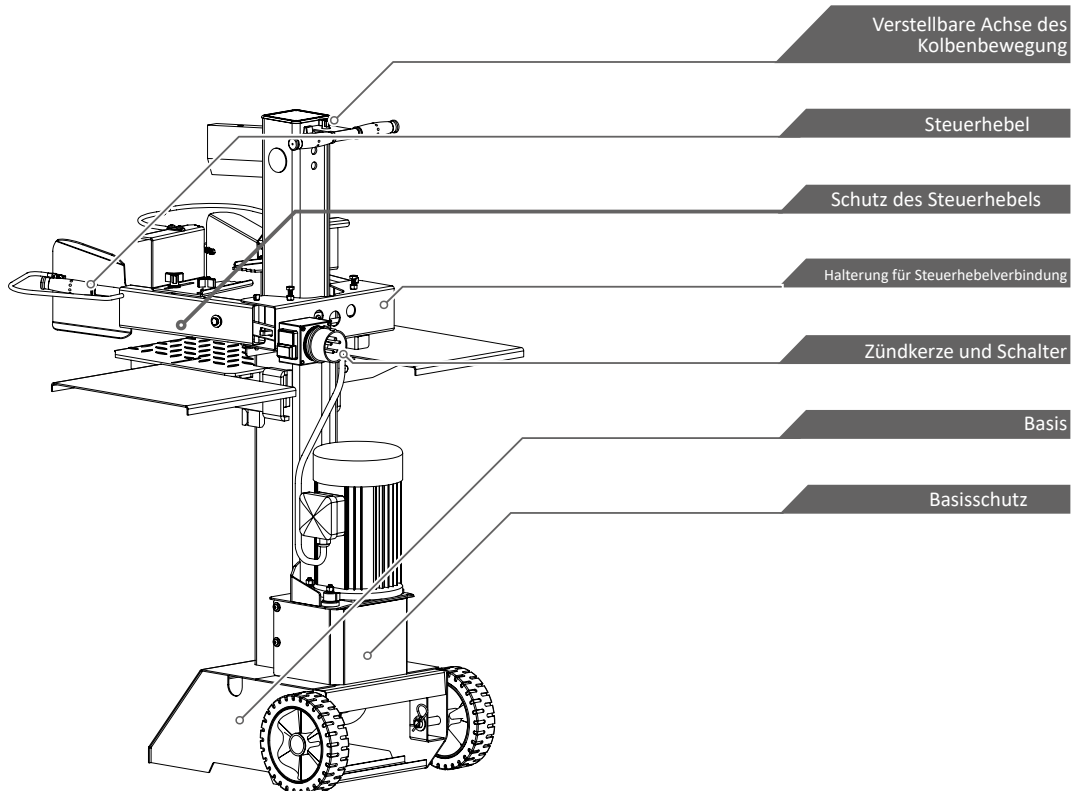
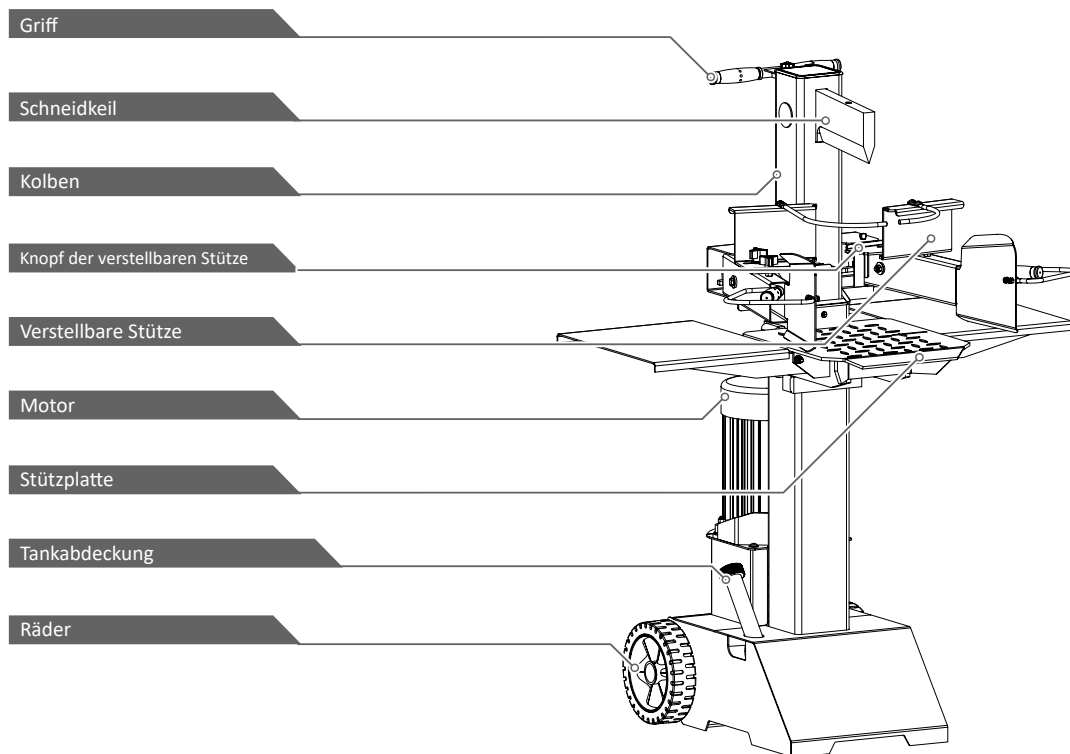
Überprüfen Sie nach dem Zusammenbau beide Seiten. Die Steuerhebel müssen in die Schlitz der Halterungen eingesetzt werden.

Verstellbare Stammstütze

Befestigen Sie die Klemmen im Schutz mit Sternknöpfen und flachen Unterlegscheiben. Jeder Knopf mit drei flachen Unterlegscheiben.

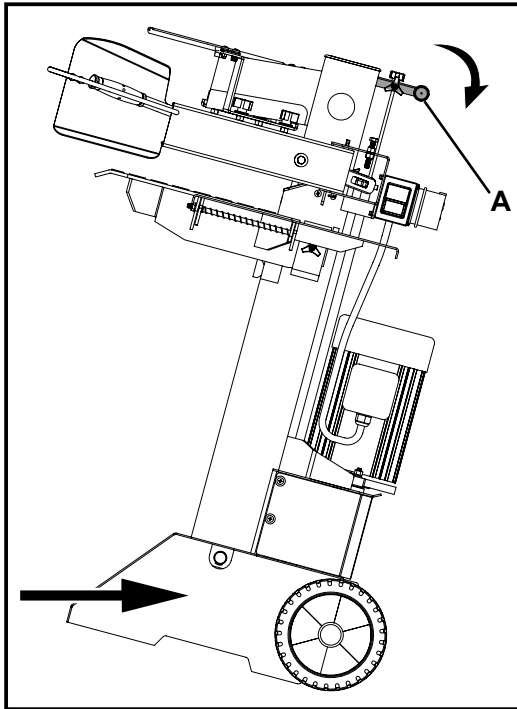


IHRE MASCHINE KENNENLERNEN

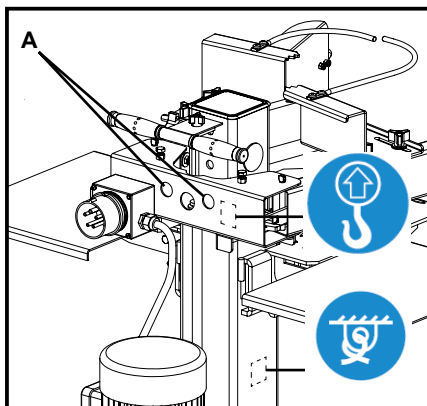


TRANSPORT

Der Holzspalter ist mit 2 Rädern für kleine Bewegungen und zum Transport an den Arbeitsplatz ausgestattet. Greifen Sie den Griff (A), um den Holzspalter leicht zu kippen, nachdem Sie sich vergewissert haben, dass der Öltankdeckel fest verschlossen ist.



LIEFERUNG DES HOLZSPALTERS



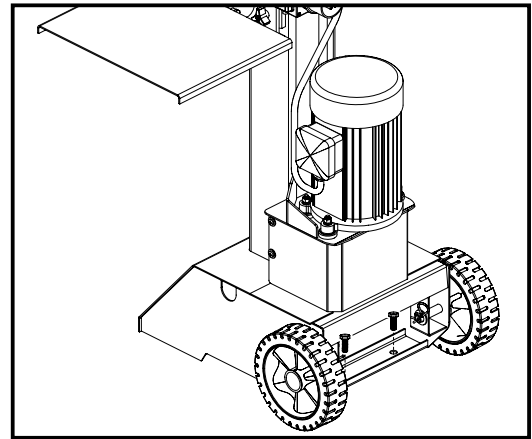
Wenn ein Kran verwendet wird, heben Sie mit Hebeketten an der Hebeposition (A) an.



Für den Ferntransport sichern Sie den Holzspalter nach dem Verladen auf den LKW mit entsprechenden Schildern in Position, um ein freies Bewegen während des Transports zu verhindern.

SCHNEIDVORGANG

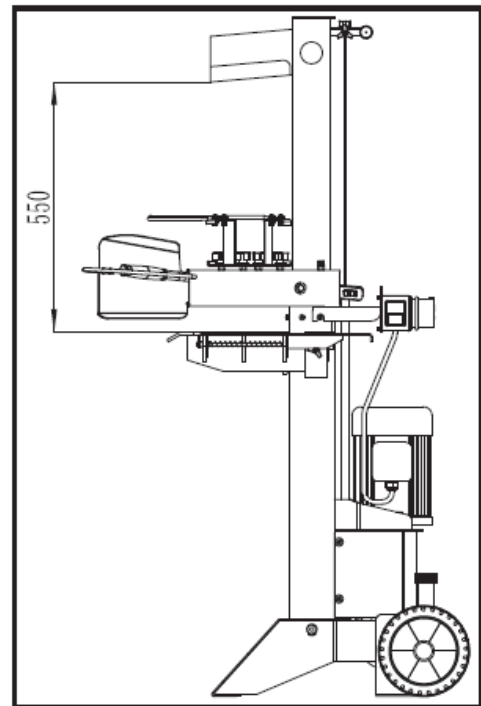
Vor der Verwendung die Maschine mit M10X30-Schrauben am Boden befestigen.



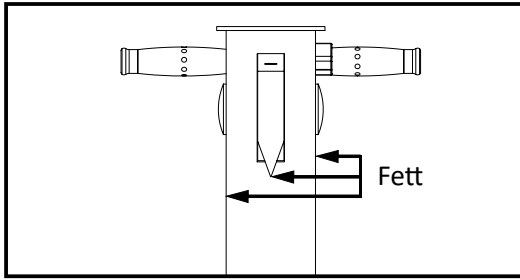
1. Den Arbeitsplatz organisieren. Sicher arbeiten und die Zeit optimieren, indem Sie die Arbeit planen. Die Stämme so platzieren, dass sie leicht erreichbar sind. Richten Sie einen Platz ein, um das geschnittene Holz zu stapeln, oder laden Sie es auf einen LKW oder Transporter in der Nähe.
2. Das Holz für das Schneiden vorbereiten. Dieser Holzspalter kann Stämme bis zu 105 cm Länge schneiden. Wenn Äste oder breite Teile geschnitten werden, schneiden Sie keine Abschnitte, die länger als 105 cm sind.



Versuchen Sie nicht, grüne Stämme zu schneiden. Trockene und abgelagerte Stämme lassen sich leichter schneiden und blockieren nicht so häufig.



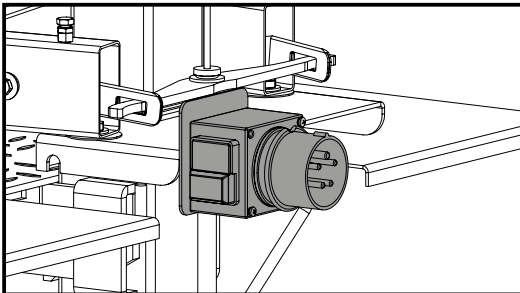
3. Tragen Sie vor dem Starten des Motors eine dünne Schicht Fett auf die Oberfläche des Kolbens auf, um dessen Lebensdauer zu verlängern.



4. Schließen Sie den Netzstecker sicher an den Holzspalter an, um zu vermeiden, dass er im Weg ist oder beschädigt wird, wenn die Maschine in Betrieb ist. Vermeiden Sie es, das Kabel zu quetschen oder zu ziehen, sowie den Kontakt mit korrosiven Stoffen.
5. Öffnen Sie das Entlüftungsventil. Lösen Sie den Öltankdeckel einige Umdrehungen, bevor Sie den Holzspalter benutzen. Schrauben Sie ihn nach Beendigung der Arbeit wieder fest.

Nur für Modell #65584:

- *6. Stellen Sie sicher, dass die Drehrichtung des Motors korrekt ist. Starten Sie den Motor, der Kolben sollte automatisch die höchste Position erreichen. Wenn sich der Kolben bereits in der höchsten Position befindet, wenn der Motor startet, nehmen Sie beide Steuerhebel und senken Sie sie ab, der Kolben sollte sich nach unten bewegen.



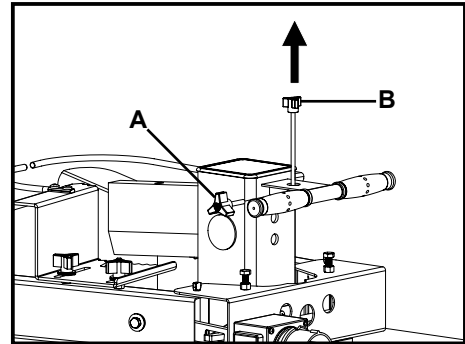
- Falls sich der Kolben nach dem Starten des Motors nicht bewegt, schalten Sie den Motor sofort aus, um die Polarität des Motors zu ändern indem Sie mit einem Schraubendreher den Polwechsler im Stecker umstellen.



Lassen Sie den Motor nicht gegen den Uhrzeigersinn laufen. Dies beschädigt die Pumpe und macht die Garantie ungültig.

7. Wenn der Holzspalter bei extrem niedrigen Temperaturen verwendet wird, lassen Sie den Motor 15 Minuten im Leerlauf laufen, damit sich das Öl erwärmen kann.
8. Vor Arbeitsbeginn prüfen Sie, ob die Steuerhebel ordnungsgemäß funktionieren, indem Sie Folgendes beachten
- Vorgehensweise:
- (1) Beim Herunterdrücken der Steuerhebel bewegt sich der Schneidkeil sollte er sich bis auf 5 cm Abstand zur Arbeitsfläche absenken.
- (2) Wenn nur einer der Hebel losgelassen wird, sollte der Schneidkeil in der aktuellen Position bleiben.

- (3) Wenn beide Hebel losgelassen werden, sollte der Kolben automatisch in die maximale Ausfahrposition zurückkehren.
9. Befolgen Sie das folgende Verfahren, um den Hub des Kolbens einzustellen:
- (1) Beachten Sie, dass die Startposition des Kolbenhubs etwa 3-5 cm von dem zu schneidenden Stamm entfernt sein sollte.
- (2) Lassen Sie einen der Bedienungshebel los oder schalten Sie den Motor aus.
- (3) Lösen Sie die Verschlusschraube (A) mit einem Inbusschlüssel. Heben Sie die Einstellstange (B) an, bis die Einstellstange (B) von der innenliegenden Feder gehalten wird. Schrauben Sie die Schraube (A) wieder ein.
- (4) Lassen Sie beide Bedienungshebel los und starten Sie den Motor.
- (5) Überprüfen Sie die maximale Ausfahrposition des Schneidkeils.

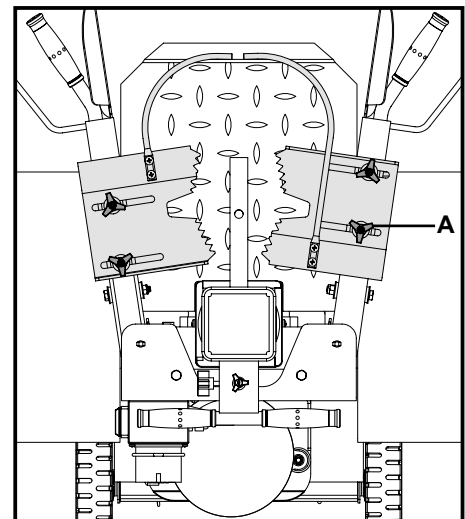


10. Legen Sie einen Stamm auf die Schneidplattform. Der Stamm muss auf der Arbeitsfläche senkrecht und fest positioniert werden. Stellen Sie sicher, dass der Keil und die Arbeitsfläche an der Oberfläche des Stammes anliegen. Versuchen Sie niemals, einen Stamm zu schneiden, der nicht korrekt auf der Arbeitsfläche zentriert ist.

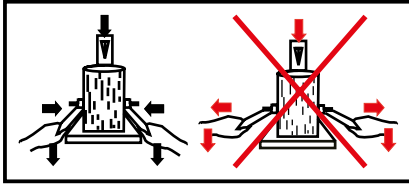


Schneiden Sie die Stämme längs zur Holzfaser. Platzieren einen Stamm in entgegengesetzter Richtung kann gefährliche Situationen verursachen und die Maschine beschädigen.

11. Stellen Sie die Halterungen für den Stamm (A) entsprechend der Breite des Stammes ein, um einen optimalen Halt der Hebel der Steuerung zu gewährleisten.



12. Den Stamm mit den an den Steuerhebeln angebrachten Haltestangen greifen. Beim Herunterdrücken der Hebel startet der Schneidkeil den Schnitvorgang, während er beim Loslassen eines der beiden Hebel stoppt. Wenn beide Hebel losgelassen werden, kehrt der Schneidkeil in die vollständig ausgefahrene Position zurück.



13. Durch das Stapeln der Stämme bleibt der Arbeitsbereich sicherer, da er aufgeräumter ist und außerdem das Risiko von versehentlichen Stürzen oder Beschädigungen des Netzsteckers vermieden wird.



Gestapelte Stämme und Späne können eine unsichere Arbeitsumgebung schaffen. Arbeiten Sie nicht in einer unordentlichen Umgebung, um das Risiko von Ausrutschen, Stolpern oder Stürzen zu vermeiden.

ÖLWECHSEL

Das Hydrauliksystem ist ein geschlossener Kreislauf, bestehend aus Öltank, Ölpumpe und Steuerventilen. Überprüfen Sie regelmäßig den Ölstand mit dem Öleinfüllstutzen. Ein zu niedriger Ölstand kann die Maschine beschädigen. Der empfohlene Ölstand liegt 1-2 cm unterhalb der oberen Grenze. Lassen Sie das Öl jedes Jahr vollständig ab.

- Stellen Sie sicher, dass alle beweglichen Teile und der Motor stillstehen.
- Stellen Sie sicher, dass sich kein Schmutz oder Ablagerungen im Tank befinden.
- Lassen Sie das Altöl ab oder recyceln Sie es.
- Nach dem Ölwechsel den Holzspalter mehrmals im Leerlauf laufen lassen, bevor Sie die Arbeit wieder aufnehmen.

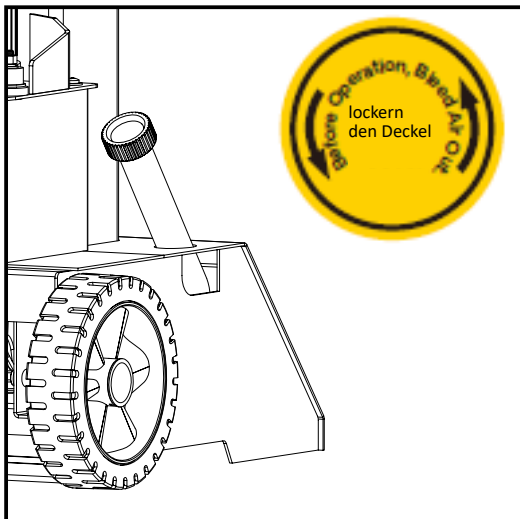
Folgende Hydrauliköle oder gleichwertige Produkte werden für das Hydraulik-Antriebssystem des Holzspalters empfohlen:

SHELL Tellus 22

MOBIL DTE 11

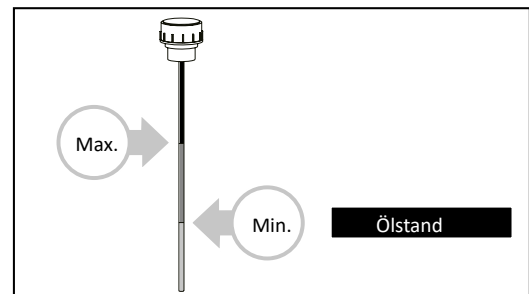
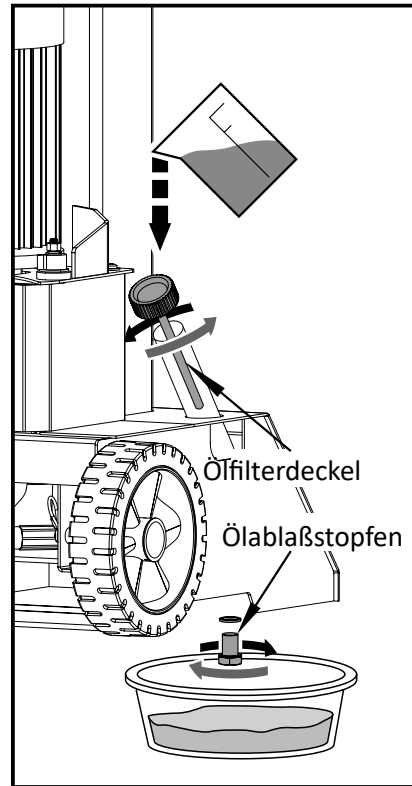
ARAL Vitam GF 22

BP Energol HLP-HM 22



Verwenden Sie ein Tuch, um alle Partikel von Altöl zu entfernen.

Entfernen Sie den Ölablaßstutzen, um das Öl aus dem hydraulischen Antriebssystem abzulassen. Überprüfen Sie, dass das Öl keine Metallspäne enthält, um zukünftige Probleme zu vermeiden.



Lesen Sie den Peilstab ab, um das Maximum und Minimum des Ölstands zu bestimmen. Zu wenig Öl kann die Ölpumpe beschädigen. Zu viel Öl kann zu übermäßigen Temperaturen im Hydraulik-Antriebssystem führen.

DIE KLINGE SCHÄRFEN

Der Holzspalter ist mit einem verstärkten Schneidkeil ausgestattet, dessen Klinge speziell behandelt wurde. Nach langer Nutzungsdauer und bei Bedarf die Klingen mit einer Feinzahnpfeile schärfen, um Grate oder Kerben zu entfernen.

PROBLEMLÖSUNG

PROBLEM	WAHRSCHEINLICHE URSACHE	VORGESCHLAGENE LÖSUNG
Der Motor startet nicht	Es liegt kein Strom an der Steckdose an	Prüfen Sie das Netzkabel
	Beschädigte elektrische Verbindungen	Trennen, prüfen und ersetzen Sie sie.
	Falsche Anschlüsse 3~400V	5 Anschlüsse mit 1,5 mm Durchmesser.
	Schalter defekt	Von einem Elektriker überprüfen lassen
Falsche Drehrichtung des Motors	Falsche Verbindung	Den Polwendeswitcher im Stecker mit einem Schraubenzieher umstellen.
		Polung von einem Elektriker umkehren lassen
Der Holzspalter funktioniert nicht, während der Motor läuft	Das Ventil öffnet sich nicht aufgrund von lockeren Verbindungen.	Verbindungen überprüfen und festziehen
	Bedienhebel oder Gelenke verbogen	Verbogene Teile reparieren
	Niedriger Hydraulikölstand	Ölstand prüfen und nachfüllen.
Der Holzspalter bewegt sich mit Vibrationen und ungewöhnlichen Geräuschen	Niedriger Hydraulikölstand	Ölstand prüfen und nachfüllen

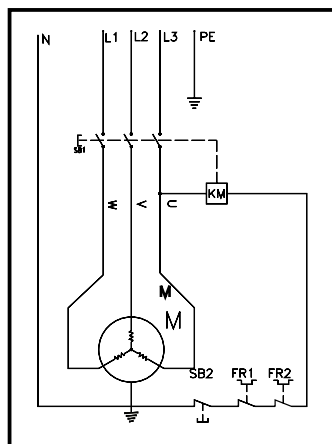
* Die abgedunkelten Abschnitte beziehen sich auf Modell #65584.



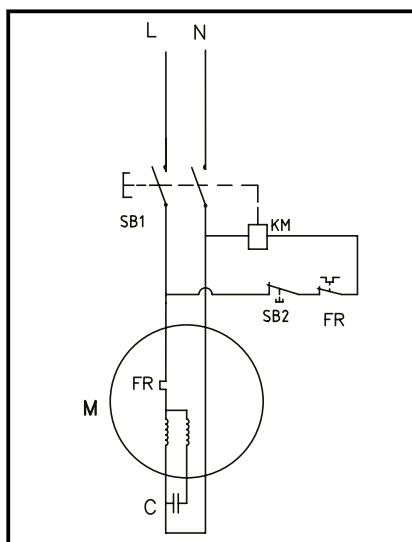
ACHTUNG: ALLE REPARATUREN DÜRFEN NUR VON EINEM FACHMANN DURCHGEFÜHRT WERDEN.

VERDRÄHTUNGSPLAN

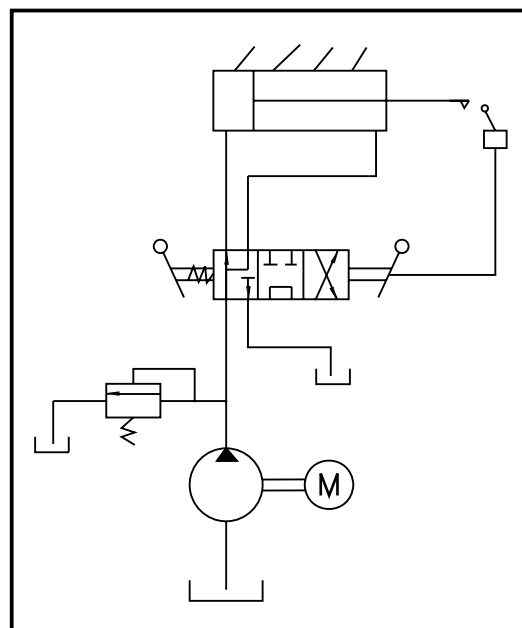
FÜR MODELL #65584:

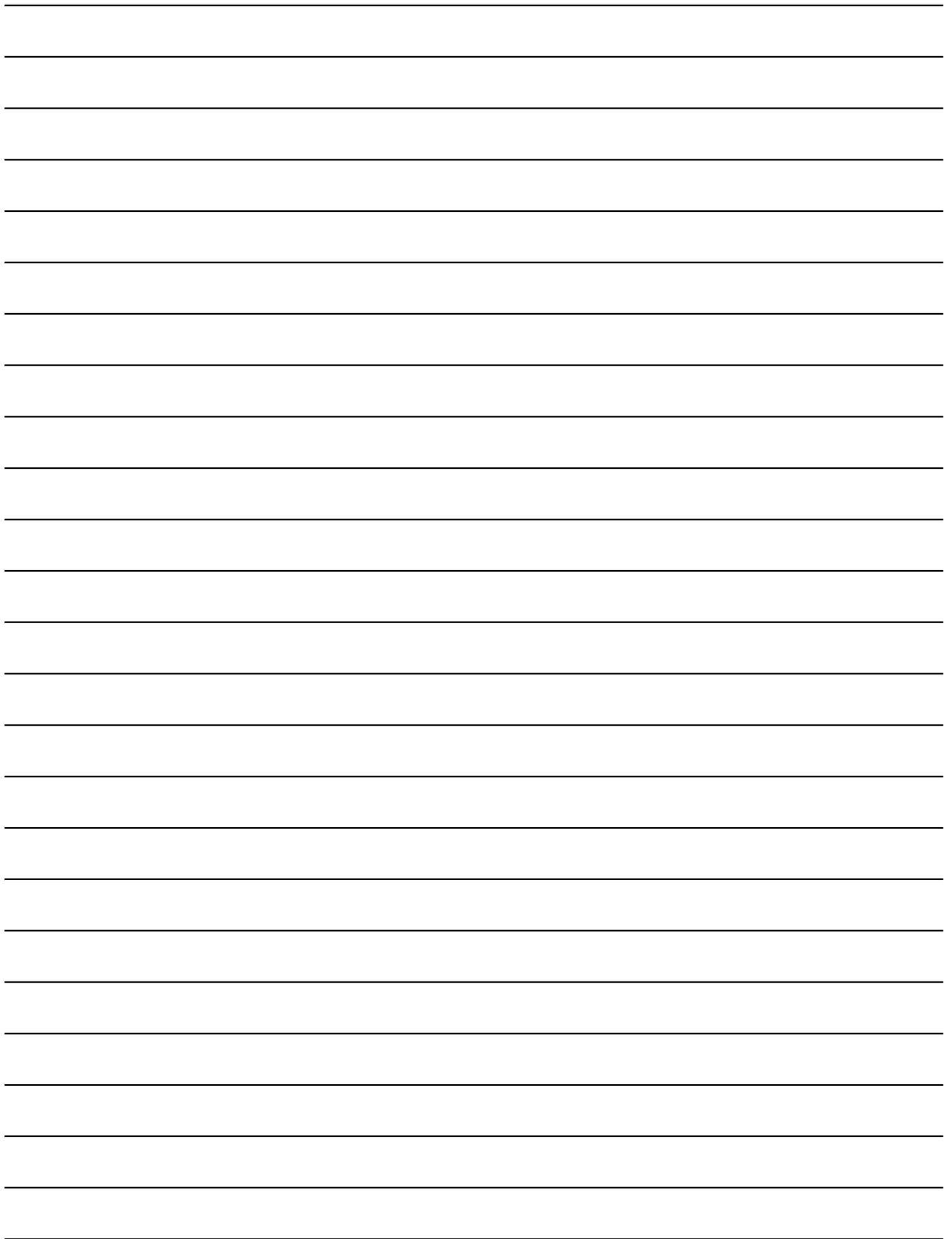


FÜR MODELL #65584:



SYSTEMDIAGRAMM HYDRAULIK





EC DECLARATION OF CONFORMITY - HERSTELLERERKLÄRUNG - DECLARATION 'CE' DE CONFORMITE - DECLARACION DE CONFORMIDAD - DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' EUROPEA - GELIJKVORMIGHEIDSVERKLARING - EC DEKLARATION I OVERENSSTEMMELSE - DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE - EY ILMOITUS - FORSAKRAN OM OVERENSSTAMMELSE - BEKREFTENDE EU ERKLÆRING - ΔΗΛΩΣΗ ΕΚ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ - EUROPEJSKA DEKLARACJA ZGODNOSCI

1) MANUFACTURER - HERSTELLER - FABRICANT - FABRICANTE - COSTRUTTORE - CONSTRUCTEUR - PRODUCENT - FABRICANTE - VALMISTAJA - TILLVERKARE - FABRIKANT - Κατασκευαστής - PRODUCENT:

Blue Bird Industries Fabbrica Motori SRL
Via Due Camini 19, 36010 Zanè (VI)

2) DESCRIPTION OF THE MACHINERY - BESCHREIBUNG DER MASCHINE - DESCRIPTION DE LA MACHINE - DESCRIPCION DE LA MAQUINARIA - DESCRIZIONE DELLA MACCHINA - BESCHRIJVING VAN DE MACHINE - BESKRIVELSE AF MASKINEN - DESCRIÇÃO DA MAQUINA - KONEEN NIMITYS - MATERIELSLAG - BESKRIVELSE AV MASKINERIE - ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΜΗΧΑΝΩΝ - OPIS MASZYN:
SPACCALEGNA - LOGSPLITTER

a) MAKE - FABRIKAT - MARQUE - MARCA - MARCA - MERK - MÆRKE - MARCA - MERKKI - FABRIKAT - FABRIKANT - MAPKA - MARKA:

BLUE BIRD INDUSTRIES

b) TYPE / TYP / TYPE / TIPO / TIPO / TYPE / TYPE / TIPO / MALLI / TYPBE / TYPE / TYÖO / TYP:

LSE 7000
LSE 8000
LSE 11000

c) Il prodotto è conforme alle direttive - The product complies with the directives - Das Produkt entspricht den Richtlinien - Le produit est conforme aux directives - El producto cumple con las directivas:

- 2006/42/EC - 2014/30/EU - 2000/14/EC (2005/88/EC) - 2011/65/EU - 2015/863/EU

d) REFERENCE TO STANDARDS/HARMONIZED STANDARDS - VERWEIS AUF NORMEN/HARMONISIERTE NORMEN - REFERENCE AUX NORMES/NORMES HARMONISEES - REFERENCIA A ESTANDARES/ESTANDARES ARMONIZADOS - RIFERIMENTO ALLE NORME/NORME ARMONIZZATE - REFERENTIE NAAR STANDAARDEN/GEHARMONISEERDE STANDAARDEN - REFERENCE TIL STANDARDER/HARMONISEREDER STANDARDER - REFERENCIA AS NORMAS/NORMAS HARMONIZADAS - VITTAUS STANDARDEIHIN/YHTEISIIN STANDARDEIHIN - REFERERANDE TILL STANDARDER/HARMONISERADE STANDARDER - HENVISNING TIL STANDARD/FELLES STANDARD - ΑΝΑΡΩΠΑ ΕΕ ΕΕΟΜΕΝΑ/ΕΝΑΡΜΟΝΙΕΜΕΝΑ ΕΕΟΜΕΝΑ - ODNIESIENIE DO NORM/NORM ZHARMONIZOWANYCH:

UNI EN 12100:2010 EN 609-1:1999+A1:03+A2:09 EN 60204-1:2006+A1:2009 EN 55014-1:2006/+A1:2009/+A2:2011 EN 55014-2:1997/+A1:2001/+A2:2008
EN 61000-3-2:2006/+A1:2009/+A2:2009 EN 61000-3-11:2000

Importato da - Imported by - Eingeführt von - Importé par - Importado por:



BLUE BIRD INDUSTRIES - FABBRICA MOTORI s.r.l.

ZANÈ (VI) - ITALIA

23/02/2022

The chairman - Der vorsitzender - Le président - El presidente - Il presidente - De voorzitter - Daglig leder - O presidente - Toimitusjohtaja - Verkställande direktör - Administrerende direktør - Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ - Prezes

VANDA VITELLA

(GB) Technical documentation maintained by
(F) Documentation technique maintenue par
(I) Documentazione tecnica conservata da
(DK) Teknisk dokumentation tilhåndhællen av
(FI) Teknisten asiakirjojen ylläpitäjä
(NO) Teknisk dokumentasjon vedlikeholdt av

(D) Technische Dokumentation aktualisiert durch
(E) Documentación técnica mantenida por
(NL) Technische documentatie onderhouden door
(P) Documentação técnica mantida por
(SE) Teknisk dokumentation tillhandhållen av
(GR) τεχνικό φάκελο που τηρείται από

BLUE BIRD INDUSTRIES - FABBRICA MOTORI s.r.l.

VANDA VITELLA



BLUE BIRD INDUSTRIES Fabbrica Motori s.r.l.

Via Due Camini, 19
36010 ZANÉ ITALIA

Tel. 0445 314138

Fax 0445 314225

www.bluebirdind.com